

## L'Evangile apocryphe de Thomas

### 1ère partie

Traduction de Jean-Yves Leloup

Voici les paroles du Secret –

Jésus, le Vivant, les a révélées – Didyme Jude Thomas les a transcrites.

1. Il disait :

celui qui se fera herméneute de ces paroles ne goûtera plus de mort.

2. Jésus disait :

Que celui qui cherche soit toujours en quête jusqu'à ce qu'il trouve  
et quand il aura trouvé, il sera dans le trouble,  
ayant été trouvé, il s'émerveillera, il règnera sur le Tout.

3. Jésus disait :

si ceux qui vous guident affirment :

voici, le Royaume de Dieu est dans le ciel, alors les oiseaux en sont plus près que vous ;  
s'ils vous disent :

voici, il est dans la mer,

alors les poissons le connaissent déjà...

Le Royaume : il est à l'intérieur de vous,  
et il est à l'extérieur de vous.

Quand vous vous connaîtrez vous-mêmes, alors vous serez connus et vous connaîtrez que vous êtes  
les fils du Père, le vivant ;

mais si vous ne vous connaissez pas vous-même,  
vous êtes dans le vain, et vous êtes vanité.

4. Jésus disait :

Le vieillard n'hésitera pas à interroger l'enfant de sept jours  
à propos du Lieu de la Vie, et il vivra.

Beaucoup de premiers se feront derniers et ils seront Un.

5. Jésus disait :

Reconnais ce qui est devant ton visage et ce qui t'est caché te sera dévoilé.

Il n'y a rien de caché qui ne sera manifesté.

6. Ses disciples l'interrogeaient ainsi :

Faut-il jeûner ? Comment prier ? Comment faire l'aumône ? Que faut-il observer en matière de  
nourriture ?

Jésus disait :

arrêtez le mensonge,

ce que vous n'aimez pas, ne le faites pas ;

vous êtes nus devant le Ciel,

ce que vous cachez, ce qui est voilé, tout sera découvert.

7. Jésus disait :

Heureux le lion que l'homme mangera ;

le lion deviendra homme.

Malheureux l'homme que le lion mangera, l'homme deviendra lion.

8. Jésus disait :

L'homme est semblable à un pêcheur avisé qui jeta son filet à la mer.

Quand il le retira, il contenait une multitude de petits poissons.

Parmi eux il en trouva un, beau et grand,  
il le choisit sans hésiter et il rejeta tous les petits poissons à la mer. Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende !

9. Jésus disait :

voici que le semeur sortit.

Sa main était pleine de semences et il sema. Certaines tombèrent sur le chemin, nourriture pour les moineaux.

D'autres tombèrent parmi les épines,

elles étouffèrent la semence et le ver la mangea. D'autres tombèrent dans la rocaille.

Là, elles ne pouvaient prendre racine ;

d'autres tombèrent sur une terre excellente et il se leva un beau fruit vers le Ciel.

Elles produisirent soixante par mesure et cent vingt par mesure.

10. Jésus disait :

J'ai semé du Feu dans le monde

et voici que je le préserve jusqu'à ce qu'il s'embrace.

11. Jésus disait :

ce ciel passera

et passera celui qui est dessus.

Les morts n'ont pas de vie,

les vivants n'ont pas de mort.

Le jour où vous mangiez ce qui est mort, vous en faisiez du vivant.

Quand vous serez dans le lumière, que ferez-vous ?

Au temps où vous étiez Un, vous avez fait le deux ;

mais alors, étant deux, que ferez-vous ?

12. Les disciples dirent à Jésus :

nous savons que tu nous quitteras ;

qui se fera grand sur nous ? Jésus leur dit :

Au point où vous en serez, vous irez vers Jacques le Juste :

Ce qui concerne le ciel et la terre lui revient.

13. Jésus disait à ses disciples : A qui me comparez-vous ? Dites-moi à qui je ressemble ?

Simon-Pierre lui dit : Tu ressembles à un ange juste. Matthieu lui dit : Tu ressembles à un sage philosophe.

Thomas lui dit : Maître, ma bouche n'acceptera pas de dire à qui tu ressembles.

Jésus lui dit :

Je ne suis plus ton Maître puisque tu as bu et que tu t'es enivré à la source bouillonnante d'où moi-même je jaillis...

Il le prit, se retira et lui dit trois mots...

Quand Thomas revint vers ses compagnons, ils l'interrogèrent : Que t'a dit Jésus ?

Thomas leur répond : Si je vous disais une seule des paroles

qu'il m'a dites, vous prendriez des pierres, vous les jetteriez contre moi !

Un feu sortirait de ces pierres et vous seriez consumés...

14. Si vous jeûnez, c'est une faute.

Si vous priez, vous êtes condamnés.

Si vous faites l'aumône, vous empoisonnez votre esprit.

Quand vous allez dans un pays et que vous parcourez la campagne, si l'on vous accueille, mangez ce qui est mis devant vous.

Ceux qui sont malades, vous pouvez les guérir.

Ce qui entre dans votre bouche ne peut vous souiller. Mais ce qui sort de votre bouche,

c'est cela qui peut vous souiller.

15. Jésus disait :

Lorsque vous verrez celui qui n'a pas été engendré de la femelle, prosternez-vous, adorez-le.

C'est là votre Père !

16. Jésus disait :

Peut-être les hommes pensent-ils que je suis venu semer la paix dans le monde. Ils ne savent pas que je suis venu semer la division sur la terre :

un feu, une épée, une guerre.

Il y en aura cinq dans une maison : trois seront contre deux et deux contre trois. le père contre le fils, le fils contre le père.

Ils se dresseront solitaires et simplifiés.

17. Jésus disait :

Je vous donnerai ce que l'œil n'a pas vu,

ce que l'oreille n'a pas entendu, ce que la main n'a pas touché,

ce qui n'est pas monté au cœur de l'homme.

18. Les disciples demandaient à Jésus : Dis-nous quelle sera notre fin ? Jésus répondit :

Que savez-vous du commencement pour que vous vous cherchiez ainsi la fin ?

Là où est le commencement, là aussi sera la fin. Heureux celui qui se tiendra dans le commencement ; il connaîtra la fin et il ne goûtera pas la mort.

19. Jésus disait :

Heureux celui qui Est avant d'exister...

Si vous devenez mes disciples et si vous écoutez mes paroles, ces pierres vous serviront.

Vous avez en effet cinq arbres dans le Paradis qui ne changent ni été ni hiver.

Leurs feuilles ne tombent pas.

Celui qui les connaîtra ne goûtera pas la mort.

20. Les disciples demandent à Jésus :

Dis-nous à quoi ressemble le Royaume des Cieux ? Il leur dit :

Il est semblable à une graine de moutarde, la plus petite de toutes les graines ; lorsqu'elle tombe dans une terre labourée, elle devient un grand arbre

où s'abritent les oiseaux du Ciel.

21. Marie demande à Jésus :

tes disciples, à quoi ressemblent-ils ? Il répondit :

Ils ressemblent à des gamins qui ont pénétré dans un champ qui ne leur appartient pas.

Lorsque les propriétaires viendront, ils diront : Laissez-nous notre champ.

Alors ils enlèvent leur vêtements,

ils se reconnaissent nus devant eux, laissent le champ et le leur rendent. C'est pourquoi je dis :

Si le maître de maison sait que le voleur doit venir, il veillera avant qu'il n'arrive.

Il ne laissera pas percer la maison de son royaume, ni emporter ses biens.

Voyez, soyez vigilants face au monde.

Ceignez-vous les reins avec grande énergie,

sinon les pillards trouveront un chemin pour venir vers vous. Le profit sur lequel vous comptez, ils le trouveront. Puisse-t-il y avoir au milieu de vous un homme sage...

Quand le fruit est mûr, il vient aussitôt –

- la faucille à la main -

et il le cueille.

Celui qui a des oreilles pour entendre, qu'il entende.

22. Jésus vit les petits qui étaient au sein.

Il dit à ses disciples :

Ces petits qui têtent sont semblables à ceux qui entrent dans le Royaume. Ils lui dirent :

Alors, en devenant petits, nous entrerons dans le Royaume ? Jésus leur dit :

Lorsque vous ferez le deux Un

et que vous ferez l'intérieur comme l'extérieur, l'extérieur comme l'intérieur,

le haut comme le bas,

lorsque vous ferez du masculin et du féminin un Unique,

afin que le masculin ne soit pas un mâle  
et que le féminin ne soit pas une femelle, lorsque vous aurez des yeux dans vos yeux, une main dans  
votre main

et un pied dans votre pied,

une icône dans votre icône, alors vous entrerez dans le Royaume !

23. Jésus disait :

Je vous choisirai un entre mille et deux entre dix mille,

et ils se lèveront comme un seul, simplifiés.

24. Ses disciples disaient : Enseigne-nous le lieu où tu es.

Il est nécessaire que nous te cherchions. Il leur dit :

Que celui qui a des oreilles, entende !

Il y a de la lumière à l'intérieur d'un homme de lumière, et il illumine le monde entier.

S'il n'illuminait pas, quelles ténèbres !

25. Jésus disait :

Aime ton frère comme ton âme,

veille sur lui comme sur la prune de ton œil !

26. Jésus disait :

la paille est dans l'œil de ton frère, tu la vois.

Mais la poutre qui est dans ton œil, tu ne la vois pas.

Lorsque tu ôteras la poutre de ton œil,

alors tu verras clair pour ôter la paille qui est dans l'œil de ton frère.

27. Jésus disait :

Si vous ne jeûnez pas au monde, vous ne trouverez pas le Royaume.

Si vous ne célébrez pas le Shabbat comme un Shabbat,

vous ne verrez pas le Père.

28. Jésus disait :

Je me suis tenu au milieu du monde

et je me suis révélé à eux dans la chair. Je les ai tous trouvés ivres.

Personne parmi eux qui ait soif,

et mon âme s'est affligée sur les fils des hommes,

car ils sont aveugles dans leur cœur. Ils ne voient pas.

Nus ils sont venus au monde, nus ils en sortiront.

A cette heure, ils sont ivres.

Quand ils auront vomis leur vin, ils retrouveront leur esprit

29. Jésus disait :

Si la chair est venue à l'existence à cause de l'esprit, c'est une merveille,

mais si l'esprit est venu à l'existence à cause du corps, c'est une merveille de merveille.

Mais moi, je m'émerveille de ceci :

Comment cet Etre qui Est, peut-il habiter ce néant ?

30. Jésus disait :

là où il y a trois dieux, ce sont des dieux. là où il y en a deux ou un,

je suis avec lui

31. Jésus disait :

Nul n'est prophète pour ses proches.

Nul n'est médecin dans sa maison.

32. Une ville forte construite sur une haute montagne,

rien ne peut la détruire. Rien ne peut la cacher.

33. Jésus disait :

Ce que tu entends d'une oreille,

dis-le à une autre oreille,

proclame-le sur les toits. Personne n'allume une lampe pour la mettre sous le boisseau ou dans un  
endroit caché,

mais la met sur le lampadaire  
afin que, du dedans et du dehors, on voie sa lumière

34. Jésus disait :  
si l'aveugle conduit l'aveugle,  
ils marchent vers la chute.

35. Jésus disait :  
On ne s'empare pas de la maison des forts, à moins de leur lier les mains.  
On peut alors tout renverser.

36. Jésus disait :  
Ne vous souciez pas le matin du soir, ni le soir du matin,  
de quoi vous serez vêtu.

37. Ses disciples demandaient :  
Quel sera le jour de ton apparition ? Quel sera le jour de notre vision ? Jésus répondit :  
Le jour où vous serez nus comme les enfants nouveau-nés  
qui marchent sur leurs vêtements, alors vous verrez le Fils du Vivant. Pour vous, il n'y aura plus de  
crainte.

38. Jésus disait :  
Souvent vous avez désiré  
entendre les paroles que je vous dis maintenant. Nul autre ne pourra vous les dire,  
et il y aura des jours  
où vous me chercherez  
et où vous ne me trouverez pas.

39. Jésus disait :  
Les pharisiens et les scribes  
ont reçu les clés de la connaissance et ils les ont cachées.  
Ils ne sont pas entrés à l'intérieur,  
et ceux qui veulent entrer, ils les en empêchent.  
Voyez, soyez attentifs comme le serpent et simples comme la colombe.

40. Jésus disait :  
Le cep de vigne planté hors du Père n'est pas vivifié.  
Il sera arraché à la racine, il périra.

41. Jésus disait :  
Celui qui a dans sa main, on lui donnera.  
Celui qui n'a pas, même le peu qu'il a, on le lui prendra.

42. Jésus disait :  
Soyez passant.

43. Les disciples lui demandaient : Qui es-tu ? Toi qui nous dis cela ?  
Par les choses que je vous dis ne savez-vous pas qui je suis ?  
Mais êtes-vous devenus comme les judéens : S'ils aiment l'arbre, ils détestent le fruit. S'ils aiment  
le fruit, ils détestent l'arbre.

44. Jésus disait :  
Celui qui aura blasphémé contre le Père,  
on lui pardonnera,  
et celui qui aura blasphémé contre le Fils, on lui pardonnera.  
Mais celui qui aura blasphémé contre l'Esprit Saint, on ne lui pardonnera pas,  
ni sur la terre, ni au ciel.

45. Jésus disait :  
On ne récolte pas des raisins sur des épines. On ne cueille pas des figes sur des chardons, Ils ne  
donnent pas de bons fruits.  
L'homme bon, du secret de son cœur, il produit de la bonté.  
L'homme pervers, du secret de son cœur,  
il produit de la perversité.

Ce qui s'exprime,  
c'est ce qui déborde du cœur.

46. Jésus disait :

Depuis Adam jusqu'à Jean-Baptiste, parmi ceux qui sont nés de la femme  
il n'y en a pas de plus haut que Jean-Baptiste. Si bien que ses yeux ne seront pas détruits.  
Mais j'ai dit : celui qui parmi vous deviendra petit  
connaîtra le Royaume et sera plus haut que Jean.

47. Jésus disait :

Il n'est pas possible qu'un homme monte deux chevaux,  
qu'il bande deux arcs.

Il n'est pas possible qu'un serviteur serve deux maîtres,  
sinon il honorera l'un et méprisera l'autre.

Aucun homme ne boit du vin vieux,  
et ne désire aussitôt boire du vin nouveau.

On ne verse pas du vin nouveau  
dans de vieilles outres de peur qu'elles n'éclatent,  
et on ne verse pas du vin vieux dans une outre neuve  
de peur qu'elle ne le gâte.

On ne coud pas une vieille pièce à un vêtement neuf. Cela provoquerait la déchirure.

48. Jésus disait :

Si deux font la paix entre eux dans une même maison  
ils diront à la montagne : « éloigne-toi », et elle s'éloignera.

49. Jésus disait :

Heureux vous, les unifiés et les élus,  
vous trouverez le Royaume, vous êtes issus de lui, vous y retournez.

50. Jésus disait :

Si l'on vous demande : d'où êtes-vous ? Dites-leur :

Nous sommes nés de la Lumière

là où la lumière naît d'elle-même elle se tient droite, et se révèle dans leur image.

Si l'on vous demande : qui êtes-vous ? Répondez :

Nous sommes ses fils et nous sommes les bien-aimés du Père, le Vivant.

Si l'on vous interroge :

Quel est le signe de votre Père qui est en vous ?

dites-leur :

C'est un mouvement et un repos.

51. Ses disciples lui dirent :

Quel jour, le repos de ceux qui sont morts arrivera-t-il ?

Et quel jour, le monde nouveau viendra-t-il ? Il leur dit :

Ce que vous attendez est déjà venu, mais vous, vous ne le connaissez pas.

52. Ses disciples lui dirent :

Vingt-quatre prophètes ont parlé en Israël et tous ont parlé de toi.

Il leur dit :

Vous avez rejeté celui qui est Vivant en votre présence, et vous avez parlé de ceux qui sont morts.

53. Ses disciples lui dirent :

La circoncision est-elle utile ou non ?

Il leur dit :

Si elle était utile, leur père les engendrerait circoncis de leur mère, mais la véritable circoncision en esprit est tout à fait utile.

54. Heureux vous les pauvres,

Le Royaume des Cieux vous appartient.

55. Jésus disait :

Celui qui ne se libère de son père et de sa mère ne pourra devenir mon disciple.

Celui qui ne se libère pas de ses frères et de ses sœurs et ne porte sa croix, comme je la porte, il n'est pas digne de moi.

56. Jésus disait :

Celui qui connaît le monde découvre un cadavre.

Et celui qui découvre un cadavre le monde ne peut le contenir.

57. Jésus disait :

Le Royaume du Père est comparable à un homme qui avait une bonne semence. Son ennemi vint de nuit, sema de l'ivraie parmi la bonne semence,

l'homme ne laissa pas arracher l'ivraie,

de peur, dit-il, que vous n'arrachiez le blé avec elle.

En effet, au jour de la moisson, l'ivraie apparaîtra. On l'arrachera ; elle sera consumée.

58. Jésus disait :

Heureux qui a connu l'épreuve.

Il est entré dans la vie.

59. Jésus disait :

Regardez vers Celui qui est Vivant tant que vous vivez.

Morts vous chercherez à le voir sans parvenir à la vision.

60. Ils virent un Samaritain portant un agneau.

Comme il entra en Judée, il dit à ses disciples : Cet homme, que veut-il faire avec l'agneau ?

Ils répondirent :

Le tuer et le manger. Il leur dit :

Tant qu'il est vivant, il ne le mangera pas,

mais seulement s'il le tue et s'il devient un cadavre. Il leur dit :

Cherchez une place dans le Repos.

Ne devenez pas des cadavres, si vous ne voulez pas être mangés.

61. Jésus disait :

Deux se reposeront sur un lit, l'un mourra, l'autre vivra.

Salomé l'interrogea : Qui es-tu, homme, d'où viens-tu ? de qui es-tu né ?

pour monter sur mon lit et manger à ma table ?

Jésus leur dit :

Je suis celui qui est issu de Celui qui est l'Ouvert.

Il m'a été donné ce qui vient de mon Père.

Salomé répondit : Je suis ta disciple. Jésus lui dit :

C'est pourquoi j'affirme quand le disciple est ouvert, il est rempli de lumière.

Quand il est partagé, il est rempli de ténèbres.

62. Je révèle mes mystères à ceux qui se font capables.

Que ta main gauche ignore ce que fait ta main droite.

63. Jésus disait :

Il y avait un homme riche qui avait beaucoup d'argent.

Il dit : J'emploierai mon argent à semer, moissonner, planter, remplir mes greniers de fruits, si bien que je ne manquerai de rien.

Voilà ce qu'il pensait dans son cœur.

La nuit même, il mourut.

Que celui qui a des oreilles, entende !

64. Un homme avait des invités.

Ayant préparé le repas, il envoya son serviteur pour chercher ses invités. Il alla vers le premier et lui dit : Mon maître te convie.

Celui-ci répondit : J'ai affaire d'argent à traiter avec des marchands. Il viennent ce soir. Je dois leur donner des instructions. Excuse-moi pour le repas...

Il alla vers un autre et lui dit : Mon maître te convie. Il lui répondit :

Je viens d'acheter une maison et il me faut un jour. Je ne suis pas disponible. Il revint vers un autre et lui dit : Mon maître te convie.

Il répondit : Mon ami va se marier et c'est moi qui doit préparer le repas. Je ne pourrai pas venir.  
Excuse-moi.

Il alla vers un autre et lui dit : Mon maître te convie.

Il répondit : j'ai acheté une ferme. Je vais y percevoir des redevances. Je ne pourrai pas venir.  
Excuse-moi.

Le serviteur revint vers son maître et dit :

Ceux que tu as invités au repas se sont excusés. Le maître dit alors à son serviteur :

Va dehors sur les chemins. Ceux que tu trouveras, amène-les, afin qu'ils dînent avec moi.

Les acheteurs et les marchands n'entrent pas dans la demeure de mon Père.

65. Jésus disait :

Un homme de bien avait une vigne.

Il la donna à des ouvriers pour qu'ils la travaillent et pour en recevoir d'eux le fruit.

Il envoya son serviteur pour que les ouvriers lui donnent le fruit de la vigne. Ceux-ci s'emparèrent de son serviteur et le frappèrent :

peu s'en fallut qu'ils ne le fissent mourir.

Le serviteur s'en alla et le dit à son maître.

Son maître pensa : Peut-être ne l'ont-ils pas reconnu ? Il envoya un autre serviteur.

Les ouvriers frappèrent aussi celui-là.

Alors le maître envoya son Fils.

Il dit : Peut-être auront-ils des égards pour mon Fils.

Quand les ouvriers surent qu'il était l'héritier de la vigne, ils le saisirent et le tuèrent.

Que celui qui a des oreilles, entende !

66. Jésus a dit :

Montrez-moi la pierre rejetée par les bâtisseurs. C'est elle la pierre d'angle.

67. Jésus disait :

Celui qui connaît le Tout,

s'il est privé de lui-même, il est privé de tout.

68. Jésus disait :

Heureux serez-vous quand on vous haïra, lorsque l'on vous persécutera, nul ne trouvera le lieu où vous n'êtes pas persécutés.

69. Jésus disait :

Heureux sont-ils, ceux qu'on a persécutés jusque dans leur cœur, Ceux-là ont connu le Père en Vérité.

Heureux ceux qui ont faim, ils seront rassasiés.

70. Jésus disait :

Quand « cela » sera engendré en vous, « cela » vous sauvera. Si vous n'avez pas « cela », l'absence de « cela » vous tuera.

71. Jésus disait :

Je renverserai cette maison et nul ne pourra la rebâtir.

72. Un homme lui dit :

parle à mes frères afin qu'ils partagent les biens de mon père avec moi. Jésus lui répondit :

Qui a fait de moi un homme de partage ?

Et se tournant vers ses disciples, il leur dit : Qui suis-je pour partager ?

73. Jésus disait :

La moisson est abondante mais les ouvriers peu nombreux.

Priez le Maître qu'il envoie des ouvriers à la moisson.

74. Le Maître disait :

Beaucoup se tiennent autour du puits mais il n'y a personne pour y descendre.

75. Jésus disait :

Beaucoup se tiennent devant la porte mais ce sont les solitaires et les simplifiés qui entreront dans la chambre nuptiale.



76. Le Royaume du Père est comparable à un marchand qui possédait une cargaison de marchandises.

Il trouva une perle.

Le marchand était un sage : il vendit toute sa cargaison et acheta la perle. Vous aussi préoccupez-vous du trésor non périssable.

Celui qui demeure, là où la mite n'approche pas,  
là où le ver ne ronge pas.

Voici donc la seconde partie du logion 77 au 114ème... pour comprendre la différence de traduction entre les deux auteurs, voir l'intéressante analyse de Jean-Yves Leloup ICI et quelques exemples de différences...

L'Evangile apocryphe de Thomas

2ème partie

Traduction de Jean-Yves Leloup

77. Jésus disait :

Je suis la Lumière qui illumine tout homme.

Je suis le Tout. Le Tout est sorti de moi et le Tout est parvenu à moi.

Fendez du bois, je suis là.

Soulevez une pierre, vous me trouverez là.

78. Jésus disait :

Pourquoi battez-vous la campagne ? Pour voir un roseau agité par le vent ?

Pour voir un homme ayant sur lui des vêtements délicats comme vos rois et vos grands personnages ?

Ceux-ci ont sur eux des vêtements délicats.

Ils ne pourront connaître la vérité.

79. Une femme dans la foule lui dit :

Heureux le ventre qui t'a porté et les seins qui t'ont nourri ! Il répondit :

Heureux plutôt ceux qui écoutent la Parole de mon Père et l'observent en vérité,  
car viendront les jours où vous direz : Heureux le ventre qui n'a pas enfanté et les seins qui n'ont pas allaité.

80. Jésus disait :

Celui qui connaît le monde découvre le corps.

Mais celui qui découvre le corps, le monde n'est pas digne de lui.

81. Celui qui est devenu riche, puisse-t-il devenir roi.

Et celui qui possède la puissance, puisse-t-il renoncer !

82. Jésus disait :

Qui est près de moi est près du feu ! Qui est loin de moi est loin du Royaume.

83. Jésus disait :

Les images se manifestent à l'homme  
et la lumière qui est en elles est cachée.

Dans l'icône de la lumière du Père elle se manifestera,  
et l'icône sera voilée par la lumière.

84. Jésus disait :

Quand vous voyez à qui vous ressemblez, vous vous réjouissez.

Mais lorsque vous verrez vos icônes, celles qui étaient avant vous, qui ne meurent ni ne se manifestent, quelle grandeur !

85. Jésus disait :

Adam est issu d'une grande puissance et d'une grande richesse, mais il n'a pas été digne de vous.  
S'il en avait été digne, il n'aurait pas connu la mort.

86. Jésus disait :

les renards ont des tanières, et les oiseaux oint des nids.

Le Fils de l'Homme n'a pas de lieu où appuyer sa tête et se reposer.

87. Jésus disait :

Misérable le corps qui dépend d'un autre corps. Misérable l'âme qui dépend de ces deux.

88. Les anges viendront vers vous ainsi que les prophètes, et ils vous donneront ce qui est à vous.

Et vous aussi, ce que vous tenez dans vos mains,  
donnez-le et dites à vous-mêmes :

Quand viendra-t-il le jour où ils recevront ce qui est leur ?

89. Jésus disait :

Pourquoi lavez-vous l'extérieur de la coupe ?

Ne comprenez-vous pas que celui qui a fait l'extérieur est aussi celui qui a fait l'intérieur de la coupe ?

90. Jésus disait :

Venez à moi, mon joug est bon, douce mon autorité  
et vous trouverez en vous le repos.

91. Ils lui demandaient :

Dis-nous celui que tu es ? afin que nous croyions en toi. Il leur dit :

Vous sondez le visage du ciel et de la terre,

et celui qui est en votre présence, vous le l'avez pas reconnu, en ce moment présent, vous ne savez pas l'éprouver.

92. Jésus disait :

Cherchez et vous trouverez.

Mais ces choses sur lesquelles vous m'interrogiez et que je ne vous ai pas dites alors - aujourd'hui il me plaît de les révéler,

mais vous ne m'interrogez plus.

93. Ne donnez pas ce qui est saint aux chiens, de peur qu'ils ne le prennent pour du fumier. Ne jetez pas des perles aux porcs,

de peur qu'ils n'en fassent de l'ordure.

94. Jésus disait :

Celui qui cherche trouvera -

à celui qui frappe à l'intérieur, on ouvrira.

95. Jésus disait :

Si vous avez de l'argent, ne le prêtez pas avec intérêt,

mais donnez-le à celui dont vous ne recevrez rien en retour.

96. Jésus disait :

Le Royaume de mon Père peut être comparé à de la pâte

dans laquelle une femme a caché un peu de levain. Elle se transforme et devient du bon pain.

Celui qui a des oreilles, qu'il entende !

97. Jésus disait :

Le Royaume de mon Père peut être comparé

à une femme qui porte un vase rempli de farine.

Tandis qu'elle marche sur un chemin éloigné,

l'oreille du vase se brise,

et la farine se déverse derrière elle sur le chemin. Ne sachant rien, elle ne se donne pas de peine.

Rentrée à la maison, elle pose le vase -

le découvre vide.

98. Jésus disait :

Le Royaume du Père peut être comparé

à un homme qui veut tuer un grand personnage.

Il dégainé d'abord dans sa maison,

perce le mur pour savoir si sa main est ferme. Alors, il peut tuer le grand personnage.

99. Les disciples lui disaient :

Tes frères et ta mère se tiennent dehors. Il leur répondit :

Ceux qui font la volonté de mon Père, ceux-là sont mes frères et ma mère - ce sont eux qui entreront dans le Royaume de Dieu.

100. Ils montraient à Jésus une pièce d'or et ils lui demandaient : les agents de César exigent de nous des redevances. Il leur répondit : Rendez à César ce qui est à César. Rendez à Dieu ce qui est à Dieu et ce qui est mien, rendez-le moi !

101. Jésus disait :

Celui qui ne haïra pas son père et sa mère, comme moi, ne peut pas devenir mon disciple. Et celui qui n'aimera pas son père et sa mère, comme moi, ne pourra devenir mon disciple, car ma mère m'a fait pour mourir, mais ma mère véritable, elle, m'a donné la vie.

102. Jésus disait :

Malheureux les pharisiens.

Ils ressemblent au chien couché dans la mangeoire des bœufs. Il ne mange, ni ne laisse les bœufs manger.

103. Jésus disait :

Bienheureux l'homme qui sait à quelle heure de la nuit viendront les voleurs.

Il s'éveillera, rassemblera ses forces et se ceindra avant qu'ils ne viennent.

104. Ils lui disaient :

Viens, prions ensemble et jeûnons.

Jésus répondit :

Quelle faute ai-je donc commise ? Ou en quoi ai-je été vaincu ?

Quand l'époux sortira de la chambre nuptiale, alors il faudra jeûner et prier.

105. Jésus disait :

Celui qui connaît son père et sa mère l'appelle-t-on fils de prostitué ?

106. Jésus disait :

Si vous faites le deux – UN – vous serez Fils de l'Homme.

Et si vous dites : Montagne, éloigne-toi, elle s'éloignera.

107. Le Royaume est comparable à un berger

qui possédait cent brebis. L'une d'entre elles disparut. C'était la plus belle.

Il laissa les quatre vingt dix neuf

et ne se préoccupa plus que de l'unique jusqu'à ce qu'il l'eût retrouvée.

Après sa peine, il dit à la brebis :

je t'aime plus que les quatre vingt dix neuf autres.

108. Jésus disait :

Celui qui s'abreuvera à ma bouche deviendra comme moi, et moi je serai lui, et les choses cachées lui seront révélées.

109. Jésus disait :

Le Royaume peut être comparé à un homme qui possède dans son champ un trésor caché.

Il en ignore la présence.

A sa mort, il laisse le champ à son fils. Le fils, ne sachant rien, prend le champ et il le vend.

Celui qui l'achète vient le labourer, en labourant, il trouve le trésor.

Il commence à prêter de l'argent à intérêt pour tous ceux qui en veulent.

110. Jésus disait :

Celui qui a trouvé le monde et s'est fait riche qu'il renonce au monde.

111. Jésus disait :

Les cieux et la terre s'enrouleront devant vous.

Le vivant, issu du Vivant,  
ne connaîtra ni crainte ni mort  
parce qu'il est dit :

Celui qui ne se connaît lui-même, le monde ne peut le contenir.

112. Jésus disait :

Malheureuse la chair qui dépend de l'âme. Malheureuse l'âme qui dépend de la chair.

113. Les disciples lui disaient :

Le Royaume, quand viendra-t-il ? Jésus répondit :

Ce n'est pas en guettant qu'on le verra venir.

On ne dira pas : Voici qu'il est là, ou il est ici.

Le Royaume du Père

est répandu sur toute la terre et les hommes ne le voient pas.

114. Saint Pierre lui disait :

Que Marie sorte de parmi nous

parce que les femmes ne sont pas dignes de la Vie. Jésus répondit :

Voici que je la guiderai

afin de la faire Homme. Elle deviendra, elle aussi,

un souffle vivant semblable à vous, Hommes.

Toute femme qui se fera Homme entrera dans le Royaume de Dieu.